

# KUEHNE+NAGEL S.r.l.

## ACCETTAZIONE MERCE



# Hirschvogel Umformtechnik

Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo:

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug.receiveables@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



A Company of the  
Hirschvogel Group  
Delivery Note

# KUEHNE+NAGEL S.r.l.

## ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4160  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 8  
Quantità Imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client       | Nr.<br>No.                                        | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 83449434                                          | 13.09.2024            |
| 5) Liefer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |                                                                                  |                                                             |                                                                   |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                      | 11) Daten Ihrer Bestellung<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.           |
| 0000067664                                                                                                                | 5500945027 0000 20.09.24                                                         | HUG-LGT/DaS                                                 | 6552/092                                                          |                                                                       |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition                                                                          | 20) frei<br>paid<br>franco                                                       | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                           |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                                                                    |                                                                                  | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut 7.912<br>netto/net/net 7.072                        |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                                                  |                                                             |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248 |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067197                                                                                                                                       | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 020                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067195                                                                                                                                       | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 030                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067194                                                                                                                                       | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (BA)  
20 SET 2024  
"Ricevuto e verificato  
quantità e quantità"

180316477  
1013682116  
180326253

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE  
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE23 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN  
BWL-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug.receivables@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



A Company of the  
Hirschvogel Group  
**Delivery Note**

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 83449434                                          | 13.09.2024            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                      | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.           |
| 0000067664                                                                                                                | 5500045027 0000               | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                 | 6552/092                                                          |                                                                       |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition                                                                          | freel paid<br>franco          | 20) unfrei unpaid<br>port dû                                                         | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                           |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                                                                    |                               | X                                                                                    | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut<br>7.912<br>netto/net/net<br>7.072                  |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248 |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/Etat Technique<br>Kundencharge/Customer/Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor/Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 040                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067196                                                                                                                                         | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 050                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067296                                                                                                                                         | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 060                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067302                                                                                                                                         | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |      |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|-------------|
| Incoterms 2020:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FCA Denklingen | AEO: | AEOF 104198 |
| Country of origin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DE             |      |             |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> . |                |      |             |

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug.receivables@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



A Company of the  
Hirschvogel Group  
**Delivery Note**

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 83449434                                          | 13.09.2024            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                             |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence        | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000067664                                                  | 5500045027 0000               | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                 | 6552/092                                                          |                                                             |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition            | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû                                                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                      |                               | X                                                                                    | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut<br>7.912<br>netto/net/net<br>7.072        |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement       |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 100<br>14248                                                |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                   | 28) Material/Kunde/Customer Part/Référence Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 070                                         | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067301                                                                                                                                         | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 080                                         | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3<br>5000067303                                                                                                                                         | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br><br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft          | 520                               | pc                           |
| 15/62                                       |                                                                                                                                                                                                   | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 8                                 | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                | 4.160                             | pc                           |
| Handling Unit Number<br>64483186 - 64483193 |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                | Filling Quantity<br>520           | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| Incoterms 2020:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FCA Denklingen | AEO: AEOF 104198 |
| Country of origin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DE             |                  |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> . |                |                  |

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug.receivables@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 83449434                                          | 13.09.2024            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |                                                   |                                                                                      |                                                                           |                                                                                   |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000067                                                           | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045027 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/Au | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intèrme<br>5808 / 9300  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50204216                         |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                | 20) frei<br>paid<br>franco                        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                                                 | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                         | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>7.912<br>netto/net<br>7.072 |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                   |                                                                                      |                                                                           |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                           |

|                           |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
| 010                       | 2516043990<br>CO18926_MIP_1<br>DEW 131224 3                       | 110654-00<br>Input shaft inner<br>742653<br>20MnCrS5 acc. GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft              | 520                               | pc                           |

| Item                 | Unit | Value                   | Lower Limit | Upper Limit |
|----------------------|------|-------------------------|-------------|-------------|
| result Cu + 10*Sn    | %    | 0,1700                  | 0,0000      | 0,5000      |
| quotient Al / N      |      | 3,2                     | 2,0         |             |
| production process   |      | E - Electrically melted |             |             |
| Reduction ratio min. |      | 87,0                    | 8,0         |             |
| (raw) Grain size     |      | 8                       |             |             |
| CL K3 (Oxide)        |      | < 30,00                 |             |             |

#### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|           |     |           |     |           |   |           |   |           |   |
|-----------|-----|-----------|-----|-----------|---|-----------|---|-----------|---|
| C 0,2100  | %   | Si 0,0800 | %   | Mn 1,2800 | % | P 0,0100  | % | S 0,0260  | % |
| Cr 1,1300 | %   | Mo 0,0500 | %   | Ni 0,1300 | % | Cu 0,1100 | % | Sn 0,0060 | % |
| Al 0,0370 | %   | V 0,010   | %   | Ti 0,001  | % | B 0,0002  | % | Nb 0,003  | % |
| Ca 0,001  | %   | N 0,0116  | %   | Pb 0,002  | % | As 0,0040 | % | Sb 0,002  | % |
| O 25,0    | ppm | H 2,5     | ppm |           |   |           |   |           |   |

#### Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 46,0 | 45,0 | 44,0 | 41,0 | 37,0 | 35,0 | 33,0 | 32,0 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WMM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TSD3333XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-010679 vom 12.09.2024

Ludwigsburg, 13.09.2024

Seite 1 von 1

24-010679

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                                                                       |                                                                                                                       | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im<br>intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportest soumis, nonobstant toute clause<br>contraire, à la Convention relative au contrat de<br>transport international des marchandises par<br>route (MR). |                                                                                     |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                 |                                                                                                                       | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Modugno</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b><br><b>Datum / Date</b> <b>18.09.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b>                                        |                                                                                                                       | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Denklingen</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b><br><b>Datum / Date</b> <b>13.09.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b> <b>10:00 bis 12.00 Uhr</b> |                                                                                                                       | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers /<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>9</b> Pos.<br><b>10</b> Zeichen/Nr.<br>No. Marques et numéros<br><b>1</b> <b>83449375</b><br><b>2</b> <b>83449422</b><br><b>3</b> <b>83449434</b>                                                                                                                 | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis<br><b>9</b><br><b>7</b><br><b>8</b>                                       | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise<br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                       | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg<br><b>22.185</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>15</b> Umfang<br>cbm<br><b>73,58</b>                                             |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                       | <b>24,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>22.185,00</b>                                                                    |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                       | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                       | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br/>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br/>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br/>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| <b>19</b> Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                       | <b>27</b> Güter 24-010679 empfangen am Datum Date<br>Réception des marchandises le Date<br><b>ROSENFELDNAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>19 SET 2024</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b><br><b>"Kontrollieren Sie die<br/>verifica su qualità e quantità"</b>                                                    |                                                                                     |
| <b>20</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                      | <b>23</b><br><b>-</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br>Signature et timbre du transporteur |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604